



DODATOK Č. 4 K ZMLUVE Č. 10-000019651PO2009

o dodávke vody z verejného vodovodu, odvádzaní odpadových vôd a odvádzaní vôd z povrchového odtoku (voda z atmosférických zrážok) verejnou kanalizáciou, uzatvorená na základe Obchodného zákonníka a platných právnych predpisov o vodách.

Čl. I. Zmluvné strany

1. Predávajúci (ďalej len „predávajúci“):

Obchodné meno:	Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.				
Sídlo:	Komenského 50, 042 48 Košice	Právna forma:	Akciová spoločnosť		
Obchodný register:	Zapísaná v OR Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V				
IČO:	36570460	IČ DPH:	SK 2020063518	DIČ:	2020063518
V zastúpení:	Ing. Fellegi Juraj	výrobno-technický námestník			
Bankové spojenie (IBAN):	SK95 7500 0000 0000 2552 6893				
Závod:	Bardejov				
Adresa závodu:	Duklianska 3, 085 64 Bardejov				

2. Kupujúci (ďalej len „kupujúci“):

Obchodné meno:	Stredná priemyselná škola technická		
Sídlo:	Komenského 5, 085 01 Bardejov	Právna forma:	Ostatné, neurčené
Obchodný register:	PSK Prešov, OŠaTK-2002/3-1		
Číslo obchodného partnera:	2000000089	Identifikátor:	4190000112
IČO:	00161705	DIČ:	
V zastúpení:	Ing. Jaroslav Bujda		

Čl. II.

1. Kupujúci a predávajúci sa dohodli na zmene Zmluvy č. 10-000019651PO2009 o dodávke vody a odvádzaní odpadových vôd podľa Zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách nasledovne:

Pôvodné znenie čl. III. bodu 7.2. sa nahrádza nasledovným znením:

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy uvedené v zozname príloh zo dňa 19.12.2022 a samostatný zoznam príloh.

Čl. III. Závěrečné ustanovenia

1. Dodatok sa uzatvára na dobu: neurčitú

Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu poslednou zo zmluvných strán.

Dodatok sa zverejňuje v zmysle platných právnych predpisov.

Ak je v deň platnosti dodatku vodovodná/kanalizačná prípojka pripojená na verejný vodovod/kanalizáciu, pričom nie je kupujúci povinný tento dodatok zverejňovať podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, dodatok nadobúda účinnosť dňom podpisu poslednou zmluvnou stranou.

Ak nie je vodovodná/kanalizačná prípojka pripojená na verejný vodovod/kanalizáciu, pričom nie je kupujúci povinný tento dodatok zverejňovať podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, dodatok nadobúda účinnosť dňom pripojenia na verejný vodovod/kanalizáciu, resp. dňom montáže meradla.

2. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto dodatkom nie sú dotknuté.

3. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých kupujúci a predávajúci obdržia po jednom vyhotovení spolu so zoznamom príloh a príslušnými prílohami.

4. Kupujúci **súhlasí so spracúvaním svojich identifikačných údajov** predávajúcim vo svojom informačnom systéme evidencie odberateľov v rozsahu tohto dodatku. Účelom spracúvania identifikačných údajov je plnenie predmetu tohto dodatku. Identifikačné údaje sa uchovávajú podľa platných právnych predpisov (najmä daňových a účtovných predpisov a predpisov o archívoch a registratúrach).

Vyhotovil: Ščurová Mária

Bardejov, dňa

Bardejov, dňa

.....
Ing. Jaroslav Bujda
Kupujúci

.....
Ing. Fellegi Juraj
Predávajúci



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
IČO: 36 570 460
Zapísaná v obch. registri Okresného súdu Košice I.
Oddiel: Sa, vložka č.:1243/V

**ZOZNAM PRÍLOH
ZO DŇA 19.12.2022
K ZMLUVE Č.
10-000019651PO2009**

Príloha č. **1 až 5** zo dňa **19.12.2022** k zmluve č. 10-000019651PO2009

.....
Ing. Jaroslav Bujda
Kupujúci (podpis)

.....
Ing. Fellegi Juraj
Predávajúci (podpis)

Príloha č. 1. zo dňa 19.12.2022 k zmluve č. 10-000019651PO2009

Identifikácia odberného miesta				
1. Číslo odberateľa:	2000000089	2. Identifikátor:	4190000112	
3. Číslo odberného miesta:	1000009782			
4. Adresa odberného miesta:	Sv. Jakuba 28, 085 01 Bardejov			
5. Dodávka vody z verejného vodovodu:				nie
6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:				nie
7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:				áno
8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:				nie
9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:				štvrtročne
10. Charakter/účel prevádzky:	Školské zariadenia a autoškoly			
11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:				-
12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
a) verejný vodovod (spôsob určenia):			-	
b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):			výpočet	
c) iné zdroje (spôsob merania):			-	
13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha Sr	
A	3544	0,9	3189,6	
B	0	0,4	0	
C	0	0,05	0	
Súčet redukovaných plôch Sr v m ² :			3189,6	
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:			710	
14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:				
Ukazovateľ	Jednotka	Kvalifikovaná bodová vzorka	Bodová vzorka	Metóda stanovenia
15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:				
16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd:				
Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹)	Prekročené ukazovatele:			
	CHSK _{cr} a ostatné (St)	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK ₅ (St)		pH
	0 – 5	2 %	4 %	12%
	viac ako 5 do 10	2 %	3 %	9%
	viac ako 10 do 50	1 %	2 %	6%
viac ako 50	1 %	2 %	6%	
17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:				

Množstvo vody využívanéj vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) m³/jednotka výrobku
- b) %
- c) m³/rok
- d) m³/mesiac

18. Poznámky:

Domov mládeže - zrážkové vody



Príloha č. 2. zo dňa 19.12.2022 k zmluve č. 10-000019651PO2009

Identifikácia odberného miesta				
1. Číslo odberateľa:	2000000089	2. Identifikátor:	4190000112	
3. Číslo odberného miesta:	1000009786			
4. Adresa odberného miesta:	Komenského 5, 085 01 Bardejov			
5. Dodávka vody z verejného vodovodu:	nie			
6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:	nie			
7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:	áno			
8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:	nie			
9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:	štvrtročne			
10. Charakter/účel prevádzky:	Školské zariadenia a autoškoly			
11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:	-			
12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
a) verejný vodovod (spôsob určenia):	-			
b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):	výpočet			
c) iné zdroje (spôsob merania):	-			
13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha Sr	
A	4122	0,9	3709,8	
B	0	0,4	0	
C	668	0,05	33,4	
Súčet redukovaných plôch Sr v m ² :			3743,2	
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:			710	
14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:				
Ukazovateľ	Jednotka	Kvalifikovaná bodová vzorka	Bodová vzorka	Metóda stanovenia
15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:				
16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd:				
Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹)	Prekročené ukazovatele:			
	CHSK _{cr} a ostatné (St)	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK ₅ (St)		pH
	0 – 5	2 %	4 %	12%
	viac ako 5 do 10	2 %	3 %	9%
	viac ako 10 do 50	1 %	2 %	6%
viac ako 50	1 %	2 %	6%	
17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:				

Množstvo vody využívanej vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) m³/jednotka výrobku
- b) %
- c) m³/rok
- d) m³/mesiac

18. Poznámky:

Zrážkové vody



8889220075712

Príloha č. 3. zo dňa 19.12.2022 k zmluve č. 10-000019651PO2009

Identifikácia odberného miesta				
1. Číslo odberateľa:	2000000089	2. Identifikátor:	4190000112	
3. Číslo odberného miesta:	1000000273			
4. Adresa odberného miesta:	Komenského 555/5, 085 01 Bardejov			
5. Dodávka vody z verejného vodovodu:				áno
6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:				áno
7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:				nie
8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:				nie
9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:				štvrtročne
10. Charakter/účel prevádzky:	Školské zariadenia a autoškoly			
11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:				vodomermom
12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
a) verejný vodovod (spôsob určenia):				vodomer
b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):				-
c) iné zdroje (spôsob merania):				-
13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha Sr	
A	-	0,9	-	
B	-	0,4	-	
C	-	0,05	-	
Súčet redukovaných plôch Sr v m ² :			-	
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:				-
14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:				
Ukazovateľ	Jednotka	Kvalifikovaná bodová vzorka	Bodová vzorka	Metóda stanovenia
Reakcia vody (pH)	-	6,0 – 9,0		
Chemická spotreba kyslíka (CHSK _{Cr})	mg/l	800		
Nerozpustené látky (NL)	mg/l	500		
Celkový dusík (Nc)	mg/l	70		
Celkový fosfor (Pc)	mg/l	15		
Rozpustené látky (RL 105)	mg/l	2500		
Nepolárne extrahovateľné látky (NEL)	mg/l	10		
Extrahovateľné látky (EL)	mg/l	80		
15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:	Posledná kanalizačná (revízna) šachta			
16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd:				

Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹)	Prekročené ukazovatele:		
	CHSK _{cr} a ostatné (St)	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK ₅ (St)	pH
0 – 5	2 %	4 %	12%
viac ako 5 do 10	2 %	3 %	9%
viac ako 10 do 50	1 %	2 %	6%
viac ako 50	1 %	2 %	6%

17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:

Množstvo vody využívanéj vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) m³/jednotka výrobku
- b) %
- c) m³/rok
- d) m³/mesiac

18. Poznámky:



8889220075712

Príloha č. 4. zo dňa 19.12.2022 k zmluve č. 10-000019651PO2009

Identifikácia odberného miesta				
1. Číslo odberateľa:	2000000089	2. Identifikátor:	4190000112	
3. Číslo odberného miesta:	1000000063			
4. Adresa odberného miesta:	Sv. Jakuba 518/28, 085 01 Bardejov			
5. Dodávka vody z verejného vodovodu:	áno			
6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:	áno			
7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:	nie			
8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:	nie			
9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:	štvrtročne			
10. Charakter/účel prevádzky:	Školské zariadenia a autoškoly			
11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:	vodomermom			
12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
a) verejný vodovod (spôsob určenia):	vodomermom			
b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):	-			
c) iné zdroje (spôsob merania):	-			
13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha Sr	
A	-	0,9	-	
B	-	0,4	-	
C	-	0,05	-	
Súčet redukovaných plôch Sr v m ² :			-	
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:			-	
14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:				
Ukazovateľ	Jednotka	Kvalifikovaná bodová vzorka	Bodová vzorka	Metóda stanovenia
15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:				
16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd:				
Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹)	Prekročené ukazovatele:			
	CHSK _{cr} a ostatné (St)	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK ₅ (St)		pH
	0 – 5	2 %	4 %	12%
	viac ako 5 do 10	2 %	3 %	9%
	viac ako 10 do 50	1 %	2 %	6%
viac ako 50	1 %	2 %	6%	
17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:				

Množstvo vody využívanej vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) m³/jednotka výrobku
- b) %
- c) m³/rok
- d) m³/mesiac

18. Poznámky:

Domov mládeže



8889220075712

Príloha č. 5. zo dňa 19.12.2022 k zmluve č. 10-000019651PO2009

Identifikácia odberného miesta				
1. Číslo odberateľa:	2000000089	2. Identifikátor:	4190000112	
3. Číslo odberného miesta:	1000000274			
4. Adresa odberného miesta:	Komenského, 085 01 Bardejov			
5. Dodávka vody z verejného vodovodu:				áno
6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:				áno
7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:				nie
8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:				nie
9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:				polročne
10. Charakter/účel prevádzky:	Športové zariadenia			
11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:				vodomermom
12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
a) verejný vodovod (spôsob určenia):				vodomer
b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):				-
c) iné zdroje (spôsob merania):				-
13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha Sr	
A	-	0,9	-	
B	-	0,4	-	
C	-	0,05	-	
Súčet redukovaných plôch Sr v m ² :			-	
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:				-
14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:				
Ukazovateľ	Jednotka	Kvalifikovaná bodová vzorka	Bodová vzorka	Metóda stanovenia
Reakcia vody (pH)	-	6,0 – 9,0		
Chemická spotreba kyslíka (CHSK _{Cr})	mg/l	800		
Nerozpustené látky (NL)	mg/l	500		
Celkový dusík (Nc)	mg/l	70		
Celkový fosfor (Pc)	mg/l	15		
Rozpustené látky (RL 105)	mg/l	2500		
Nepolárne extrahovateľné látky (NEL)	mg/l	10		
Extrahovateľné látky (EL)	mg/l	80		
15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:	Posledná kanalizačná (revízna) šachta			
16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd:				

Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹)	Prekročené ukazovatele:		
	CHSK _{cr} a ostatné (St)	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK ₅ (St)	pH
0 – 5	2 %	4 %	12%
viac ako 5 do 10	2 %	3 %	9%
viac ako 10 do 50	1 %	2 %	6%
viac ako 50	1 %	2 %	6%

17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:

Množstvo vody využívané vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) m³/jednotka výrobku
- b) %
- c) m³/rok
- d) m³/mesiac

18. Poznámky: telocvičňa